



**Alarmas de monóxido de carbono alimentadas por batería**



**XC70**

**XC100**

**XC100D**

# Monóxido de carbono (CO) en edificios residenciales



## Los peligros del monóxido de carbono

El monóxido de carbono (CO), que no debe confundirse con el dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), es un gas invisible, inodoro e insípido que es tóxico para los humanos y los animales. Se lo conoce también como el “asesino silencioso” porque ninguno de nuestros sentidos puede alertarnos de su presencia: no huele, ni se ve, ni sabe a nada. Los síntomas iniciales, cansancio y dolor de cabeza, son parecidos a los de la gripe, por lo que son difíciles de diagnosticar. Cuando en una casa el monóxido de carbono está presente en niveles mortales, sus ocupantes quedarán inconscientes y ya no volverán a despertarse. Solo en España, cada año miles de personas reciben tratamiento en hospitales por intoxicación por CO y se producen muchos fallecimientos.

Cuanto más gas CO se respira y cuánto mayor es su concentración, peores son los síntomas, entre ellos: pérdida del equilibrio, pérdida de la visión y de la memoria y finalmente pérdida de conocimiento. En función de la cantidad de CO en aire, esto puede ocurrir en cuestión de minutos o de horas.

Las alarmas de CO emiten una alarma completa, antes de los primeros síntomas: Cuanto mayor es la concentración de CO, más rápido activa la alarma el dispositivo.

Algunas alarmas ofrecen la función de prealarma, que se puede utilizar para identificar aparatos defectuosos que, con el tiempo, cada vez tienen más pérdidas de CO, pero que no activan la alarma completa ni provocan ningún síntoma.



## ¿Cómo se produce el monóxido de carbono y quién está expuesto a los riesgos?

El CO se produce por la combustión incompleta de combustibles basados en carbono, como el gas, el carbón, el gasóleo y la madera. Cualquier aparato que no queme correctamente o tenga el conducto de evacuación bloqueado puede producir CO, lo que significa que todas las cocinas, calentadores, generadores de gasolina y motores de vehículos que sean defectuosos pueden suponer un peligro potencial. Cualquier persona o animal que comparta un entorno con un aparato defectuoso está en peligro.

## ¿Cómo evitar los riesgos?

Asegúrese de realizar con regularidad el mantenimiento de los aparatos de combustión de combustibles fósiles e instale alarmas de CO junto a cada uno de ellos.

**Consulte la guía de instalación en la página 6**





## ¿Por qué elegir Honeywell?

Durante más de 50 años, Honeywell ha sido el fabricante líder de sistemas de detección de gas industriales y comerciales que se utilizan en los entornos más hostiles en todo el mundo: plataformas petrolíferas y de gas, refinerías, compañías de servicios, aplicaciones militares e industria de semiconductores, para nombrar algunos. Durante más de 15 años, Honeywell ha utilizado su experiencia en la detección de gases no solo para desarrollar la primera alarma de CO residencial, sino también para convertirse en uno de los fabricantes de alarmas de CO líderes en todo el mundo.

## La gama

Honeywell ofrece tres variantes de alarmas de CO de la serie X alimentadas por batería, que varían según las opciones de interfaz y vida útil:

- Alarma/Alarme
- Alimentación/Alimentação
- Fallo/Falha
- Ventilar/Ventilar

Alimentación/Alimentação

Fallo/Falha

Ventilar/Ventilar

**ALARMA  
EVACUAR  
ALARME DE  
EVACUAÇÃO**



### XC70

- 7 años de vida y de garantía



### XC100

- 10 años de vida y de garantía
- Mensaje de alarma exclusivo y prominente\*



### XC100D

- 10 años de vida y de garantía
- Mensaje de alarma exclusivo y prominente\*
- Pantalla multifunción de nivel de CO



\*Patente en trámite



# Alarmas de monóxido de carbono alimentadas por batería - XC70, XC100, XC100D



Las alarmas de CO de la serie X se han optimizado para ser usadas por profesionales que se dedican a la protección de CO en el ámbito residencial. Se han diseñado para satisfacer las necesidades de arrendadores profesionales y usuarios privados muy exigentes.

Para una mayor protección, todos los dispositivos de la serie X se pueden interconectar de modo inalámbrico para formar un sistema de alarma.\*



## Descripción general

### Alta fiabilidad

- Tecnología propia probada de sensores de larga duración
- Certificado independiente por BSI según EN50291-1:2010 y EN50291-2:2010
- Carcasa sellada para protegerla contra condiciones medioambientales adversas
- Memoria de alarmas
- Registrador de sucesos
- Prealarma opcional
- Modo de supervisión de nivel bajo
- Señal de fin de la vida útil



### Bajo coste total de propiedad

- 10 años (XC100, XC100D) o 7 años (XC70) de vida útil y de garantía
- Sin mantenimiento – sin piezas que sustituir

### A prueba de manipulaciones

- Batería sellada
- Autobloqueo en la placa de montaje – retirar únicamente con una herramienta (destornillador)
- Activación y desactivación activada por placa de montaje

### Instalación fácil

- Sin anclaje, montaje mural o en techo
- Se conecta al introducirla en la placa de montaje

### Solución completa

- Las alarmas de la serie X se pueden interconectar de forma inalámbrica con el módulo enchufable inalámbrico XW100\*
- La serie X de Honeywell comprende una gama completa de soluciones de alarmas de incendios y de CO
- Ofrecemos soluciones a clientes OEM bajo petición

### Diseñada para entornos residenciales

- Diseño reducido y compacto
- Se integra bien en entornos residenciales

### Facilidad de uso y manejo para el usuario final

- Silenciador de alarma y de fallo
- Botón de grandes dimensiones – se puede pulsar utilizando un mango largo (p. ej. una escoba)
- Mensaje de acción de la alarma prominente\*\* (XC100, XC100D)
- Pantalla LCD (XC100D)
- Salida del zumbador extra fuerte
- Prueba con nivel de sonido reducido

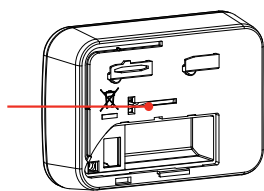
## Instalación

No requiere cableado. Para instalaciones fijas en pared o techo, en primer lugar asegure la placa de montaje con los conectores y los tornillos. A continuación, introduzca la alarma en el soporte, de modo que la alarma se active automáticamente.

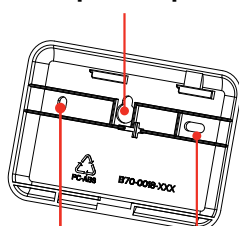
### Opciones de montaje

- Sin anclaje
- En pared con tornillos o clavos
- En techo con tornillos

Interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) discreto, se activa al montarse en un soporte para pared

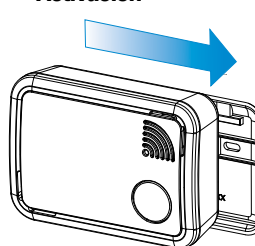


Orificio para gancho para montaje en pared no permanente

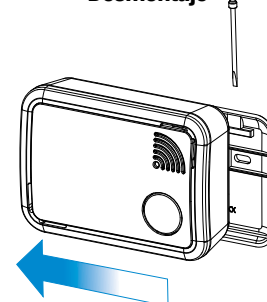


Taladros para tornillos en montaje mural

Activación



Desmontaje





## XC70

### Indicadores independientes para cada estado de la unidad

- Alarma
- Alimentación
- Fallo
- Ventilar (prealarma)

Salida de zumbador con volumen alto

### Botón grande y fácil de pulsar

- Fallo silenciado
- Alarma silenciada
- Prueba con nivel de sonido reducido



## XC100

### Indicadores independientes para cada estado de la unidad

- Alimentación
- Fallo
- Ventilar (prealarma)

Salida de zumbador con volumen alto

### Botón grande y fácil de pulsar

- Fallo silenciado
- Alarma silenciada
- Prueba con nivel de sonido reducido



Mensaje de alarma prominente\*



## XC100D

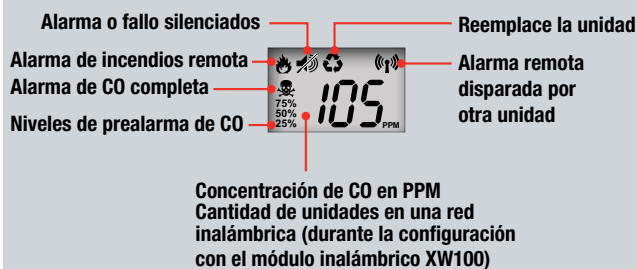
### Indicadores independientes para cada estado de la unidad

- Alimentación
- Fallo
- Ventilar (prealarma)

Salida de zumbador con volumen alto

### Botón grande y fácil de pulsar

- Fallo silenciado
- Alarma silenciada
- Prueba con nivel de sonido reducido



## Especificaciones técnicas

### Fiabilidad

**Principio de detección** Celda electroquímica Ecosure (XC70)  
Ecosure X® (XC100, XC100D)

**Certificaciones de terceros** EN50291-1:2010 Doméstico  
EN50291-2:2010 Recreativo  
Con marca BSI

**Otras obligaciones legales** RoHS  
REACH

**Autodiagnóstico** Cada 60 minutos

**Vida útil y garantía** XC70: 7 años  
XC100, XC100D: 10 años

### Entorno de trabajo

**Temperatura** -10 °C - +45 °C

**Humedad** 25-95% HR (sin condensación) - adecuado también para las condiciones típicas del baño

**Clasificación IP** IP44

### Alimentación e interconexión

**Fuente de alimentación** Batería de litio de larga duración, 3 V, sellada

**Inalámbrica** Con módulo enchufable opcional XW100

### Interfaz de usuario

**Indicador visual** Consumo: LED verde  
Alarma: LED rojo XC70  
XC100, XC100D: Mensaje grande  
Fallo: LED amarillo  
Ventilar: LED azul

**Sonora** >90 dB a 1 m

**Botón** Prueba con nivel de sonido bajo  
Alarma silenciada  
Fallo silenciado (24h)

### Niveles de alarma

PPM	Alarma completa	Prealarma	Modo de supervisión de nivel bajo
≥ 10	-	-	
≥ 43	~ 75 minutos	~ 19 minutos	Inmediatamente
≥ 100	~ 25 minutos	~ 6 minutos	
≥ 300	~ 90 segundos	~ 23 segundos	

### Producto

**Dimensiones** 100 x 72 x 36 mm

**Peso** 135 g

### Paquete

**Tipo** Caja de cartón con euro taladro

**Dimensiones** 107 x 78 x 50 mm

**Volumen de suministro** Alarma de CO  
Kit de montaje: Clavo  
Manual de instrucciones

## Información de pedido

N.º de referencia	Código de barras	Tamaño del lote	Cantidad mínima de pedido	Idioma
XC70-ES	5 027526 400232	50	100	Español
XC100-ES	5 027526 400249	50	100	Español
XC100D-ES	5 027526 400256	50	100	Español

# Alarmas de monóxido de carbono (CO) ¿Dónde instalar?



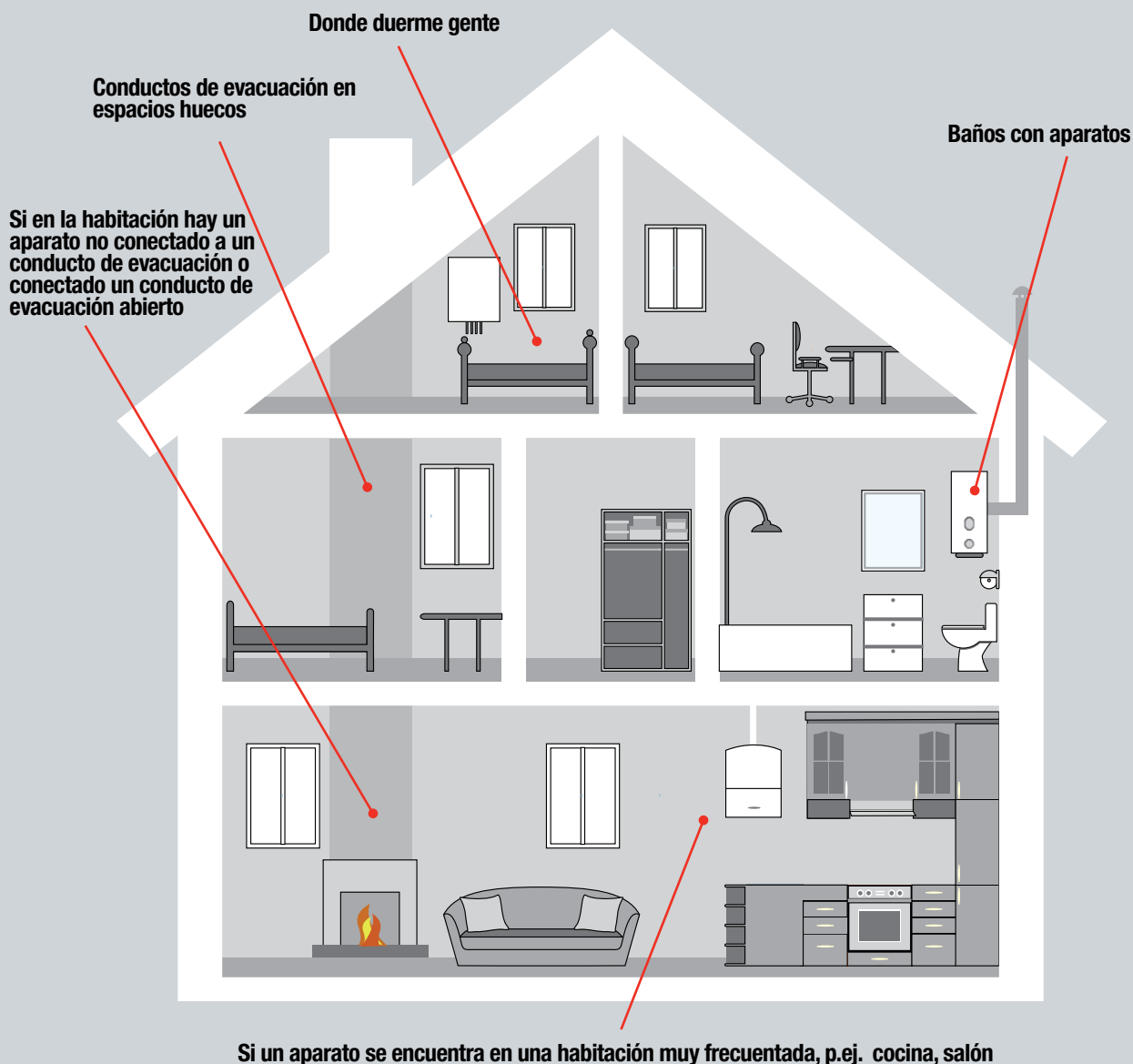
## ¿Dónde instalarlas?

Cuando considere la instalación, tenga en cuenta que el monóxido de carbono tiene la misma densidad que el aire y, en consecuencia, se distribuye por igual en la habitación. No obstante, como el CO se forma durante un proceso de combustión, es probable que el gas sea más caliente que el aire que le rodea y estará forzado a subir hacia el techo.

Puede consultar las recomendaciones en la norma EN50292, una guía para seleccionar, instalar, usar y realizar el mantenimiento de alarmas de monóxido de carbono residenciales.

Lo ideal sería instalar una alarma en cada habitación que contenga un aparato de combustión. Se recomienda instalar alarmas también en las habitaciones y en los ambientes en los que pase mucho tiempo.

Para instalaciones como estudios, caravanas o embarcaciones en las que el espacio de alojamiento es una sala de estar con zona de descanso incorporada, la alarma debe colocarse tan lejos de los aparatos de cocina como sea posible, pero cerca de donde duermen las personas.





## Cómo añadimos valor

### Alarmas de CO

#### Niveles de alarma

EN50291 define el nivel de CO en el que la alarma debe o no debe activarse. Cuanto mayor es la concentración de CO, más rápido activa la alarma el dispositivo. Se basa en el hecho de que el impacto de intoxicación por CO se determina en función de la concentración de CO y del tiempo de exposición. Los puntos de alarma aseguran que el usuario siempre está avisado cuando ocurren situaciones críticas. Los niveles de alarma son:

- 50 ppm: Alarma entre 60 y 90 minutos
- 100 ppm: Alarma entre 10 y 40 minutos
- 300 ppm: Alarma dentro de un período de 3 minutos

#### Prealarma

Los niveles de CO peligrosos pueden ser causados por aparatos defectuosos que, con el tiempo, cada vez tienen más pérdidas de CO. Si la prealarma está activada emitirá una advertencia temprana de estas situaciones, aunque no se hayan alcanzado los niveles de alarma. Si la prealarma se activa con frecuencia, se recomienda avisar al técnico para que realice una investigación más exhaustiva. La prealarma comenzará a emitir indicaciones una vez que se haya alcanzado el 25% del nivel de alarma (tiempo y concentración). Por ejemplo, si el CO presente es de 43 ppm, la prealarma se activará pasados 15-23 minutos.

#### Modo de supervisión de nivel bajo

Para evitar alarmas innecesarias debido a picos breves de CO (p. ej. por el humo del cigarrillo) la norma EN prohíbe las alarmas antes de 3 minutos de presencia de CO o para concentraciones de CO inferiores a 30 ppm. El modo de supervisión le permite utilizar temporalmente la unidad como aparato de medición. Una vez activadas las unidades, la luz azul de ventilación parpadeará instantáneamente si el nivel de CO está por encima de los 10 ppm. Las unidades con pantalla también mostrarán el nivel de CO presente en ese momento.

#### Tecnología de sensores

El sensor tiene un papel importante en asegurar una detección de CO adecuada. Honeywell utiliza sus propias celdas electroquímicas: Ecosure® (7 años de vida y de garantía) Ecosure X® (10 años de vida y de garantía). Más de 10 años de experiencia y unos controles de calidad estrictos nos dan la confianza de que las celdas funcionan durante toda la vida útil de la alarma.

#### Autodiagnóstico

Las alarmas de CO de Honeywell realizan una autocomprobación automática de la parte electrónica cada 60 minutos.

#### Memoria de alarmas (Usuario final)

El CO no deja ninguna pista que pueda ser detectada por los humanos, por lo que usted puede tener un aparato que no funcione correctamente, que pueda provocar el disparo de la alarma cuando usted no esté. La función Memoria mantendrá la luz roja parpadeando (la versión LCD también mostrará los niveles de PPM) hasta que se pulse el botón o una vez transcurridos 7 días.

#### Registrador de sucesos (Profesionales)

Las alarmas de CO de Honeywell registran un historial de sucesos que pueden descargar posteriormente los profesionales. Esto proporciona un análisis más detallado de los sucesos de CO, como la información detallada de la concentración de CO de los últimos 7 días y los valores máximos semanales desde que el dispositivo comenzó a funcionar. Se registran las fechas de los sucesos de alarma.

#### Fin de la vida útil

Las alarmas de CO no duran para siempre y deben sustituirse transcurrida la fecha de fin de la vida útil. La vida útil está determinada principalmente por el sensor de CO. La norma EN para alarmas de CO requiere que las alarmas de CO dispongan de un señal de fin de la vida útil, que incorporan todas las alarmas de CO de Honeywell.

### Alarmas de X-Series

#### Carcasa sellada

Todas las alarmas de la serie X de Honeywell disponen de carcasas de caucho selladas. Protege la electrónica de las condiciones medioambientales adversas, como la humedad, y mejora la fiabilidad y la vida útil. Hemos estado utilizando esta tecnología con éxito durante muchos años en nuestras alarmas de humo comerciales, que soportan condiciones ambientales particularmente rigurosas.

#### Alarma silenciada

Se pueden dar situaciones de alarma en las que desee silenciar el zumbador de alarma extremadamente fuerte, por ejemplo cuando ya tiene la situación bajo control. Pulsando el botón de silencia la alarma en la unidad, el zumbador se silenciará durante 5 minutos. La luz de alarma continuará parpadeando mientras la unidad detecte una amenaza.

#### Fallo silenciado

Un fallo típico se produce cuando la alarma avisa de una batería casi agotada. La alarma empieza a emitir un pitido cada minuto acompañado de una luz de fallo intermitente. Fallo silenciado le permite silenciar el zumbador durante 24 horas, para darle tiempo a resolver el fallo. Si desea reiniciar el contador de 24 horas por la mañana, puede pulsar el botón una segunda vez.

#### Prueba con nivel de sonido bajo

Deberá probar las alarmas con regularidad para asegurar que funcionan correctamente. Después de pulsar el botón de prueba, la alarma empezará un proceso de autocomprobación, haciendo parpadear todas las luces y haciendo sonar la alarma. Hemos reducido considerablemente el nivel de sonido de la función de prueba con respecto al nivel de sonido de alarma completa de 85 dB para proteger su oído. Manteniendo el botón pulsado, sonará al nivel de alarma completa.

#### A prueba de manipulaciones

Los arrendadores profesionales desean asegurarse que los inquilinos no puedan desactivar las alarmas instaladas. Todas nuestras alarmas de la serie X disponen de baterías selladas que el usuario final no puede retirar. Asimismo, una vez instalada, se requiere una herramienta (destornillador) para desconectar la unidad.

#### Funcionamiento sin mantenimiento

Todas las alarmas de la serie X de Honeywell disponen de baterías y sensores de CO de por vida, que no implican ningún coste adicional para la sustitución de piezas ni mano de obra al instalarlas. El único mantenimiento requerido es la limpieza ocasional del producto.

#### Interconexión

La interconexión ofrece la posibilidad de conectar diversas alarmas a un sistema de alarma. Si se activa la alarma de una de las unidades, las demás unidades también sonarán. Esto aumenta considerablemente la seguridad, especialmente en propiedades grandes. Todas las alarmas de la serie X se pueden actualizar para conexión inalámbrica. \*Todas las alarmas de la serie X conectadas a la red se pueden unir por cable.

#### Batería de respaldo

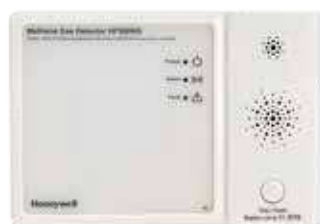
Las alarmas conectadas a la red pueden quedar afectadas por los cortes de corriente. Por lo tanto, todas las alarmas de la serie X de Honeywell conectadas a la red incluyen una batería de respaldo.



# Nuestra gama de productos para la detección de gas



## Alarma de gas inflamable



Las alarmas HF500 están diseñadas con el fin de proporcionar una solución completa para la detección de gas licuado del petróleo (GLP) y gas natural/metano. La HF500, optimizada para su uso a cargo de profesionales que se ocupan de la detección de fugas de gases inflamables, es ideal para su uso en viviendas privadas o sociales, así como para otras formas de atención residencial.

## Alarma de gas inflamable<sup>z</sup>



ezsense es la forma más cómoda de detectar gas natural, propano, butano, GLP y GNL. Es compacto y ligero, por lo que puede llevarlo en cualquier bolsillo.

## Alarma de monóxido de carbono



La serie SF340 es una gama de alarmas de monóxido de carbono fiables, de conexión fija con batería de respaldo. Están diseñadas para utilizarse en entornos domésticos o semicomerciales.

### Para obtener más información:

[www.honeywell.es/home](http://www.honeywell.es/home)  
[www.homesafety.honeywell.com](http://www.homesafety.honeywell.com)  
[www.honeywellanalytics.com](http://www.honeywellanalytics.com)

### Póngase en contacto con nosotros:

Honeywell S.L.  
Josefa Valcárcel, 24  
28027 - Madrid  
Tel. +34 913136272  
Fax: +34 913136129

Actúa por y en nombre de Life Safety Distribution AG, Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Suiza a través de su Representante autorizado, Honeywell Inc.

### Tenga en cuenta:

Se ha puesto el máximo empeño en garantizar la exactitud de esta publicación; no obstante, declinamos toda responsabilidad por los posibles errores u omisiones. Se pueden producir cambios tanto en los datos como en la legislación, por lo que se recomienda encarecidamente obtener copias actualizadas de la legislación, las normas y las directrices. Esta publicación no constituye la base de un contrato.